

F. 99 — 94

[98/07271]

23 DECEMBRE 1998

Arrêté royal accordant une allocation de bilinguisme à certains militaires en service actif

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires, notamment l'article 11, §§ 2 et 3, et l'article 12;

Vu le protocole du comité de négociation du personnel militaire des forces armées, cloturé le 20 janvier 1998;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 août 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 1^{er} septembre 1998;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 22 septembre 1998;

Vu l'urgence motivée par le fait que, suite notamment aux nombreux départs dans le cadre de la restructuration fondamentale des Forces armées, le nombre de militaires ayant la connaissance légale de la deuxième langue nationale diminue. Le manque d'officiers disponibles ayant légalement la connaissance approfondie de la deuxième langue nationale crée de nombreux problèmes notamment sur le plan de la constitution de jurys d'examen ainsi que pour la désignation de professeurs et instructeurs dans le cadre des formations organisées par la Défense nationale. L'incitation au plus tôt des militaires à devenir légalement bilingues est rendue plus nécessaire encore par l'approche de la prochaine session d'examen et, à titre subsidiaire, par la prise d'effet de l'arrêté royal avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1998. La motivation au plus tôt des militaires permettrait sans conteste un meilleur fonctionnement du Département;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 23 octobre 1998, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Il est accordé une allocation de bilinguisme aux militaires en service actif qui satisfont aux conditions suivantes :

1^o comme officier, posséder au sens de l'article 7, § 1^{er}, de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, la connaissance approfondie de la langue française ou néerlandaise;

2^o comme sous-officier, avoir fourni la preuve de la connaissance effective du français et du néerlandais conformément aux dispositions de l'article 8 de la même loi.

En outre, l'officier visé au 1^o et le sous-officier visé au 2^o doivent être en service dans une unité à régime linguistique mixte ou dans une unité unilingue de l'autre régime linguistique comme prévu aux articles 22 et 24 de la même loi.

§ 2. L'officier ou le sous-officier qui a la connaissance effective de la langue allemande et qui est en service dans une unité germanophone peut prétendre à l'allocation de bilinguisme.

§ 3. La connaissance simultanée de plus de deux langues nationales ne donne lieu qu'à l'octroi d'une seule allocation de bilinguisme.

Art. 2. Le montant mensuel de l'allocation de bilinguisme est fixé à :

1^o mille francs pour les officiers;

2^o cinq cents francs pour les sous-officiers.

Art. 3. L'allocation de bilinguisme est due depuis le premier jour du mois qui suit la date à partir de laquelle le membre du personnel remplit les conditions d'octroi visées à l'article 1^{er}. Toutefois, lorsque les conditions sont remplies à partir du premier jour d'un mois, l'allocation est due immédiatement.

N. 99 — 94

[98/07271]

23 DECEMBER 1998

Koninklijk besluit tot toekenning van een toelage voor tweetaligheid aan sommige militairen in actieve dienst

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen, inzonderheid op artikel 11, §§ 2 en 3, en artikel 12;

Gelet op het protocol van het onderhandelingscomité van het militaire personeel van de Krijgsmacht, afgesloten op 20 januari 1998;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 augustus 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 1 september 1998;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 22 september 1998;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat, met name ingevolge de vele afvloeiingen in het kader van de fundamentele herstructurering van de krijgsmacht, het aantal militairen dat de wettelijke kennis van de tweede landstaal bezit afneemt. Het gebrek aan beschikbare officieren die wettelijk de grondige kennis van de tweede landstaal bezitten veroorzaakt vele problemen, in het bijzonder op het vlak van de samenstelling van examenjury's evenals voor de aanduiding van hoogleraren en onderrichters in het kader van de vormingen die door Landsverdediging georganiseerd worden. Het feit er de militairen zo vroeg mogelijk toe aan te zetten om wettelijk tweetalig te worden, wordt nog meer noodzakelijk door de volgende examensessie die in aantocht is en, bijkomend, door de uitwerking met terugwerkende kracht tot 1 januari 1998 van het koninklijk besluit. De zo vroeg mogelijke motivatie van de militairen zou ontegensprekelijk een betere werking van het Departement mogelijk maken;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 23 oktober 1998, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Er wordt een toelage voor tweetaligheid toegekend aan de militairen in werkelijke dienst die voldoen aan de volgende voorwaarden :

1^o als officier, de grondige kennis hebben van het Nederlands of het Frans overeenkomstig artikel 7, § 1, van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger;

2^o als onderofficier, blijk hebben gegeven van de werkelijke kennis van het Frans en van het Nederlands overeenkomstig artikel 8 van dezelfde wet.

De in 1^o bedoelde officier en de in 2^o bedoelde onderofficier moeten bovendien dienst doen in een eenheid van gemengd taalstelsel of in een eentalige eenheid van het andere taalstelsel zoals bedoeld in artikel 22 en 24 van dezelfde wet.

§ 2. De officier of de onderofficier die de wezelijke kennis heeft van de Duitse taal en die in dienst is in een duitstalige eenheid, kan aanspraak maken op de toelage voor tweetaligheid.

§ 3. De gelijktijdige kennis van meer dan twee landstalen geeft slechts aanleiding tot de toekenning van één tweetaligheidstoelage.

Art. 2. Het maandbedrag van de toelage voor tweetaligheid wordt vastgesteld op :

1^o duizend frank voor de officieren;

2^o vijfhonderd frank voor de onderofficieren.

Art. 3. De toelage voor tweetaligheid wordt toegekend vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de datum waarop het personeelslid aan de bij artikel 1 bepaalde voorwaarden voldoet. Wanneer er aan de voorwaarden is voldaan vanaf de eerste dag van een maand, is de toelage echter onmiddellijk verschuldigd.

L'allocation de bilinguisme n'est plus due à partir du premier jour du mois qui suit la date à laquelle le militaire cesse de remplir une des conditions d'octroi visées à l'article 1^{er}. Toutefois, si une des conditions cesse d'être remplie à partir du premier jour d'un mois, l'allocation cesse d'être due immédiatement.

L'allocation de bilinguisme est payée en même temps que le traitement.

Art. 4. Les taux de l'allocation de bilinguisme sont liés à l'indice-pivot 138,01 et sont liés au régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des ministères.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1998.

Art. 6. Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense nationale,
J.-P. PONCELET

Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

De toelage voor tweetaligheid wordt niet meer toegekend vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de datum waarop de militair ophoudt aan één van de bij artikel 1 bepaalde voorwaarden te voldoen. Wanneer echter één van de voorwaarden niet meer vervuld is vanaf de eerste dag van een maand, is de toelage onmiddellijk niet meer verschuldigd.

De toelage voor tweetaligheid wordt samen met de wedde betaald.

Art. 4. De bedragen van de toelage voor tweetaligheid worden gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01 en aan de mobiliteitsregeling toepasselijk op de wedden van het personeel der ministeries.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

Art. 6. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
J.-P. PONCELET

De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 99 — 95

[98/14311]

4 NOVEMBRE 1998. — Arrêté ministériel déterminant les conditions de participation aux concours et examens de promotion à un grade du niveau 2 à l'Institut belge des services postaux et des télécommunications

Le Ministre des Télécommunications,

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1er, alinéa 1er, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 71, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 18 mars 1993 fixant le statut du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, notamment l'article 65, § 1er, alinéa 2;

Vu le protocole du Comité de Secteur VIII du 14 janvier 1998;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour participer à un examen ou à un concours de promotion à un grade de niveau 2 à l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, les candidats doivent être titulaires d'un grade qui donne accès au grade de promotion et avoir au moins le signalement "bon".

Art. 2. Les conditions de participation fixées en vertu de l'article 1er, doivent être remplies à la date que le Secrétaire permanent au recrutement détermine.

Bruxelles, le 4 novembre 1998.

E. DI RUPO

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 99 — 95

[98/14311]

4 NOVEMBER 1998. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de deelnemingsvoorwaarden aan de vergelijkende examens of examens voor bevordering in een graad van niveau 2 bij het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie

De Minister van Telecommunicatie,

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, eerste lid, vervangen bij de wet van 22 juli 1993;

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 71, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 maart 1993 tot vaststelling van het statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, inzonderheid op artikel 65, § 1, tweede lid;

Gelet op het protocol van het Sectorcomité VIII van 14 januari 1998;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. Om deel te nemen aan een examen of vergelijkend examen voor bevordering in een graad van niveau 2 bij het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, moeten de gegadigden een graad bekleden die toegang geeft tot de bevorderingsgraad en ten minste de beoordeling "goed" hebben.

Art. 2. De deelnemingsvoorwaarden bepaald in artikel 1, moeten vervuld zijn op de door de Vaste Wervingssecretaris bepaalde datum.

Brussel, 4 november 1998.

E. DI RUPO